



EVROPSKA UNIJA

EVROPSKI PARLAMENT

SVET

Bruselj, 18. december 2020
(OR. en)

2020/0366 (COD)

PE-CONS 68/20

UK 126
PREP-BXT 64
PECHE 438
CODEC 1332

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva:	UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o spremembi Uredbe (EU) 2017/2403 glede dovoljenj za ribolov za ribiška plovila Unije v vodah Združenega kraljestva in ribolovnih operacij ribiških plovil Združenega kraljestva v vodah Unije
---------	--

UREDBA (EU) .../...
EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne ...

o spremembi Uredbe (EU) 2017/2403
glede dovoljenj za ribolov za ribiška plovila Unije
v vodah Združenega kraljestva in ribolovnih operacij
ribiških plovil Združenega kraljestva v vodah Unije

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

po posvetovanju z Evropskim ekonomsko-socialnim odborom,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom¹,

¹ Stališče Evropskega parlamenta z dne 18. decembra 2020 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Združeno kraljestvo je 29. marca 2017 na podlagi člena 50 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) predložilo uradno obvestilo o nameri o izstopu iz Unije.
- (2) Sporazum o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo¹ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o izstopu) vsebuje ureditve za uporabo določb prava Unije za Združeno kraljestvo in v njem po datumu, na katerega se Pogodbi prenehata uporabljati za Združeno kraljestvo in v njem. Skupna ribiška politika (SRP) se v skladu s Sporazumom o izstopu za Združeno kraljestvo in v njem uporablja v prehodnem obdobju, 31. decembra 2020 pa se bo prenehala uporabljati.
- (3) Ko se SRP preneha uporabljati za Združeno kraljestvo in v njem, vode Združenega kraljestva (teritorialno morje in izključna ekonomska cona ob njem) ne bodo več del voda Unije. Če ne bo sklenjen sporazum med Unijo in Združenim kraljestvom, ki bo vseboval določbe o ribištvu, obstaja tveganje, da ribiška plovila Unije in Združenega kraljestva ne bodo mogla v celoti izkoristiti ribolovnih možnosti, ki bodo morda na voljo za leto 2021.

¹ UL L 29, 31.1.2020, str. 7.

- (4) Za zagotovitev trajnosti ribištva in glede na njegov pomen za gospodarsko preživetje številnih skupnosti v Uniji in Združenem kraljestvu bi bilo treba ohraniti možnost nadaljnje ureditve vzajemnega dostopa ribiških plovil iz Unije in Združenega kraljestva do voda druge pogodbenice po 31. decembru 2020. Namen te uredbe je oblikovati ustrezen pravni okvir za takšen vzajemni dostop.
- (5) Ozemeljsko področje uporabe te uredbe in sklicevanje na Združeno kraljestvo v tej uredbi ne vključujeta Gibraltarja.
- (6) Unija in Združeno kraljestvo določita ribolovne možnosti za leto 2021 ob polnem spoštovanju zahtev iz členov 61 in 62 Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu¹. Za zagotovitev trajnostnega izkoriščanja živih morskih virov in stabilnosti v vodah Unije in Združenega kraljestva bi morali biti dodelitve kvot in deleži za države članice in Združeno kraljestvo določeni v skladu z zadevnim veljavnim pravom Unije oziroma Združenega kraljestva.

¹ Konvencija Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu in Sporazum o izvajanju dela XI Konvencije z dne 28. julija 1994 (UL L 179, 23.6.1998, str. 3).

- (7) Glede na dolgotrajne ribolovne vzorce ribiških plovil Združenega kraljestva v vodah Unije in obratno ter zaradi pridobitve vzajemnega dostopa do voda bi morala Unija določiti mehanizem za dostop ribiških plovil Združenega kraljestva do voda Unije na podlagi dovoljenj, da bodo lahko deleže kvot, ki bodo dodeljene Združenemu kraljestvu, lovila pod enakimi pogoji, kot veljajo za ribiška plovila Unije. Zato bi bilo treba taka dovoljenja za ribolov izdati le, če in kolikor Združeno kraljestvo ribiškimi plovili Unije še naprej izdaja dovoljenja za nadaljevanje ribolova v vodah Združenega kraljestva.
- (8) Uredba (EU) 2017/2403 Evropskega parlamenta in Sveta¹ določa pravila za izdajo in upravljanje dovoljenj za ribolov za ribiška plovila v vodah pod suverenostjo ali pristojnostjo tretje države in za ribiška plovila tretjih držav, ki izvajajo ribolovne operacije v vodah Unije.

¹ Uredba (EU) 2017/2403 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2017 o trajnostnem upravljanju zunanjih ribiških flot in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1006/2008 (UL L 347, 28.12.2017, str. 81).

- (9) Uredba (EU) 2017/2403 določa pravila za ribolovne operacije, ki jih ribiška plovila Unije izvajajo v vodah tretje države zunaj okvira sporazuma, in določa, da lahko država članica zastave izda neposredno dovoljenje ter določi pogoje in postopke za izdajo takih dovoljenj. Glede na število ribiških plovil Unije, ki izvajajo ribolovne dejavnosti v vodah Združenega kraljestva, bi ti pogoji in postopki privedli do precejšnjih zamud in povečanega upravnega bremena, če ne bo prišlo do sporazuma med Unijo in Združenim kraljestvom, ki bo vseboval določbe o ribištvu. Zato je treba določiti posebne pogoje in postopke, da bi Združeno kraljestvo ribiškim plovilom Unije lahko lažje izdajalo dovoljenja za opravljanje ribolovnih dejavnosti v vodah Združenega kraljestva.
- (10) Treba je odstopiti od pravil, ki se uporabljajo za ribiška plovila tretjih držav, in določiti posebne pogoje in postopke, ki omogočajo izdajanje dovoljenj za ribiška plovila Združenega kraljestva s strani Unije za opravljanje ribolovnih dejavnosti v vodah Unije.
- (11) Uredbo (EU) 2017/2403 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

- (12) Prehodno obdobje, določeno v Sporazumu o izstopu, se izteče 31. decembra 2020. Če ne bo sklenjen sporazum med Unijo in Združenim kraljestvom, ki bo vseboval določbe o ribištvu, bi morala ta uredba nujno začeti veljati na dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije* in bi se morala na podlagi členov 126 in 127 Sporazuma o izstopu uporabljati od dne, ki sledi dnevu, na katerega se pravo Unije preneha uporabljati za Združeno kraljestvo in v njem. Kot ukrep za nepredvidljive razmere bi se morala uporabljati do zgodnejšega od naslednjih datumov: 31. decembra 2021 ali datuma začetka veljavnosti ali začasne uporabe sporazuma med Unijo in Združenim kraljestvom, ki vsebuje določbe o ribištvu.
- (13) Glede na to, da je treba to uredbo sprejeti pred dnem, ko se pravo Unije preneha uporabljati za Združeno kraljestvo in v njem na podlagi členov 126 in 127 Sporazuma o izstopu, ter glede na potrebo po določitvi postopkov za izdajo dovoljenj za trajnostne ribolovne operacije v vodah Združenega kraljestva in Unije na podlagi vzajemnosti najpozneje do navedenega dne, da bi se izognili nenadni prekinitvi ribolovnih operacij, je primerno določiti izjemo od roka osmih tednov iz člena 4 Protokola št. 1 o vlogi nacionalnih parlamentov v Evropski uniji, ki je priložen PEU, Pogodbi o delovanju Evropske unije in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo.

- (14) Da se gospodarskim subjektom Unije in Združenega kraljestva omogoči, da nadaljujejo ribolov, bi se morala dovoljenja za ribolov za ribolovne dejavnosti v vodah Unije izdati ribiškim plovilom Združenega kraljestva le, če in kolikor se Komisija prepriča, da je Združeno kraljestvo ribiškim plovilom Unije odobrilo pravice dostopa za izvajanje ribolovnih operacij v vodah Združenega kraljestva na podlagi vzajemnosti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1
Spremembe Uredbe (EU) 2017/2403

Uredba (EU) 2017/2403 se spremeni:

- (1) v poglavju II naslova II se doda naslednji oddelek:

„ODDELEK 4

RIBOLOVNE OPERACIJE RIBIŠKIH PLOVIL UNIJE V VODAH ZDRUŽENEGA KRALJESTVA

Člen 18a

Področje uporabe

Z odstopanjem od oddelka 3 se ta oddelek uporablja za ribolovne operacije, ki jih izvajajo ribiška plovila Unije v vodah Združenega kraljestva.

Člen 18b

Opredelitev pojma

V tem oddelku „vode Združenega kraljestva“ pomeni vode pod suverenostjo ali pristojnostjo Združenega kraljestva, vzpostavljeno v skladu z mednarodnim pravom.

Člen 18c

Postopek za pridobitev dovoljenja za ribolov od Združenega kraljestva

1. Država članica zastave, ki je preverila, da so izpolnjeni pogoji iz člena 5, pošlje Komisiji ustrezen zahtevek ali seznam zahtevkov za dovoljenje za ribolov Združenega kraljestva.
2. Vsak zahtevek ali seznam zahtevkov vsebuje informacije, ki jih zahteva Združeno kraljestvo za izdajo dovoljenja za ribolov, v zahtevani obliki, ki jo je Združeno kraljestvo sporočilo Komisiji.
3. Komisija državam članicam sporoči informacije in obliko iz odstavka 2. Komisija lahko državi članici zastave pošlje zahtevek za vse dodatne informacije, potrebne za preverjanje skladnosti s pogoji iz odstavkov 1 in 2.
4. Če Komisija po prejemu zahtevka ali kakršnih koli dodatnih informacij, zahtevanih na podlagi odstavka 3, ugotovi, da so pogoji iz odstavkov 1 in 2 izpolnjeni, zahtevek brez odlašanja posreduje Združenemu kraljestvu.
5. Takoj ko Združeno kraljestvo obvesti Komisijo, da se je odločilo izdati ali zavrniti dovoljenje za ribolov ribiškemu plovilu Unije, Komisija o tem nemudoma obvesti državo članico zastave.

6. Država članica zastave lahko dovoljenje za ribolov za ribolovne operacije v vodah Združenega kraljestva izda šele, ko je bila obveščena, da se je Združeno kraljestvo odločilo izdati dovoljenje zadevnemu ribiškemu plovilu Unije.
7. Ribolovne operacije se ne začnejo, dokler država članica zastave in Združeno kraljestvo ne izdata dovoljenja za ribolov.
8. Kadar Združeno kraljestvo obvesti Komisijo, da se je odločilo začasno preklicati ali odvzeti dovoljenje za ribolov za ribiško plovilo Unije, Komisija o tem nemudoma ustrezno obvesti državo članico zastave. Ta država članica ustrezno začasno prekliče ali odvzame svoje dovoljenje za ribolov za ribolovne operacije v vodah Združenega kraljestva.
9. Kadar Združeno kraljestvo državo članico zastave neposredno obvesti, da se je odločilo ribiškemu plovilu Unije izdati, zavrniti, začasno preklicati ali odvzeti dovoljenje za ribolov, država članica zastave o tem nemudoma ustrezno obvesti Komisijo. Ta država članica ustrezno začasno prekliče ali odvzame svoje dovoljenje za ribolov za ribolovne operacije v vodah Združenega kraljestva.

Člen 18d

Spremljanje

Komisija spremlja izdajanje dovoljenj za ribolov s strani Združenega kraljestva za ribolovne operacije, ki jih izvajajo ribiška plovila Unije v vodah Združenega kraljestva.“;

(2) vstavi se naslednji naslov:

„NASLOV IIIa

RIBOLOVNE OPERACIJE RIBIŠKIH PLOVIL ZDRUŽENEGA KRALJESTVA V
VODAH UNIJE

Člen 38 a

Področje uporabe

Z odstopanjem od naslova III se ta naslov uporablja za ribolovne operacije, ki jih izvajajo ribiška plovila Združenega kraljestva v vodah Unije.

Člen 38b

Ribolovne operacije ribških plovil Združenega kraljestva

Ribiška plovila Združenega kraljestva lahko izvajajo ribolovne operacije v vodah Unije v skladu s pogoji, določenimi v veljavni zakonodaji Unije, če je plovilom Unije odobren dostop do izvajanja ribolovnih operacij v vodah Združenega kraljestva na podlagi vzajemnosti.

Člen 38c

Splošna načela

1. Ribiško plovilo Združenega kraljestva ne sme izvajati ribolovnih operacij v vodah Unije, razen če mu je Komisija izdala dovoljenje za ribolov. Dovoljenje se mu izda le, če izpolnjuje merila za izpolnjevanje pogojev iz odstavka 2.
2. Komisija lahko izda dovoljenje za ribolov ribškemu plovilu Združenega kraljestva, če:
 - (a) ima ribiško plovilo veljavno dovoljenje za ribolov, ki ga je izdal pristojni organ Združenega kraljestva;
 - (b) je Združeno kraljestvo evidentiralo ribiško plovilo v registru flote, ki je dostopen Komisiji;

- (c) ribiško plovilo in vsako povezano podporno plovilo uporabljata ustrezno shemo identifikacijskih števil ladij IMO, če se to zahteva na podlagi prava Unije;
 - (d) ribiško plovilo ni na seznamu plovil, ki izvajajo nezakonit, neprijavljen in nereguliran ribolov, ki ga je sprejela regionalna organizacija za upravljanje ribištva in/ali Unija na podlagi uredbe o nezakonitem, neprijavljenem in nereguliranem ribolovu;
 - (e) Združeno kraljestvo ni opredeljeno kot nesodelujoča država na podlagi uredbe o nezakonitem, neprijavljenem in nereguliranem ribolovu ali kot država, ki omogoča netrajnostne načine ribolova na podlagi Uredbe (EU) št. 1026/2012, in
 - (f) so Združenemu kraljestvu na voljo ribolovne možnosti.
3. Ribiško plovilo Združenega kraljestva z dovoljenjem za izvajanje ribolovnih operacij v vodah Unije je skladno s pravili, ki urejajo ribolovne operacije ribiških plovil Unije na ribolovnem območju, na katerem deluje.

Člen 38d

Postopek za pridobitev dovoljenj za ribolov

1. Združeno kraljestvo pošlje Komisiji zahtevek ali seznam zahtevkov za dovoljenja za svoja ribiška plovila.
2. Komisija lahko od Združenega kraljestva zahteva dodatne informacije, potrebne za preverjanje, da so izpolnjeni pogoji iz člena 38c(2).

3. Ko Komisija ugotovi, da so pogoji iz člena 38b in člena 38c(2) izpolnjeni, lahko izda dovoljenje za ribolov ter o tem brez odlašanja obvesti Združeno kraljestvo in zadevne države članice.

Člen 38e

Upravljanje dovoljenj za ribolov

1. Če kateri koli pogoj iz člena 38b in člena 38c(2) ni več izpolnjen, Komisija ustrezno ukrepa, vključno s spremembo ali odvzemom dovoljenja, ter o tem ustrezno obvesti Združeno kraljestvo in zadevne države članice.
2. Komisija lahko zavrne izdajo dovoljenj ali začasno prekliče ali odvzame katero koli dovoljenje, izdano ribiškemu plovilu Združenega kraljestva, v katerem koli od naslednjih primerov:
 - (a) kadar so se okoliščine bistveno spremenile, zlasti v zvezi z vzajemnim dostopom ribiških plovil Unije do voda Združenega kraljestva;
 - (b) v primeru resne grožnje trajnostnemu izkoriščanju, upravljanju in ohranjanju morskih bioloških virov;
 - (c) kadar je to nujno za preprečevanje ali zatiranje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova;

- (d) kadar Komisija meni, da je to primerno na podlagi ugotovitev, ki izhajajo iz njenih dejavnosti spremljanja na podlagi člena 18d;
 - (e) kadar Združeno kraljestvo neupravičeno zavrne, začasno prekliče ali odvzame dovoljenje za ribiška plovila Unije, da v vodah Združenega kraljestva izvajajo ribolovne operacije.
3. Če Komisija zavrne, začasno prekliče ali odvzame dovoljenje v skladu z odstavkom 2, o tem nemudoma obvesti Združeno kraljestvo.

Člen 38f

Prenehanje z ribolovnimi operacijami

1. Kadar se šteje, da so bile ribolovne možnosti, dodeljene Združenemu kraljestvu, izkoriščene, Komisija o tem nemudoma obvesti Združeno kraljestvo in pristojne inšpekcijske organe držav članic. Da se zagotovi nadaljevanje ribolovnih operacij neizkoriščenih ribolovnih možnosti, ki lahko prav tako vplivajo na izkoriščene ribolovne možnosti, Komisija od Združenega kraljestva zahteva, da ji sporoči tehnične ukrepe, ki preprečujejo kakršen koli negativni učinek na izkoriščene ribolovne možnosti.

2. Od datuma uradnega obvestila iz odstavka 1 se dovoljenja za ribolov, izdana ribiškimi plovili, ki plujejo pod zastavo Združenega kraljestva, štejejo za začasno preklicana za zadevne ribolovne operacije, ribiška plovila pa nimajo več dovoljenja za izvajanje teh ribolovnih operacij.
3. Dovoljenja za ribolov se štejejo za odvzeta, kadar začasni preklic dovoljenj za ribolov v skladu z odstavkom 2 zadeva vse ribolovne operacije, za katere so bila ta dovoljenja dodeljena.

Člen 38g

Prelov kvot v vodah Unije

Ko Komisija ugotovi, da je Združeno kraljestvo preseglo kvote, ki so mu bile dodeljene za stalež ali skupino staležev, izvede odbitke od drugih kvot, dodeljenih Združenemu kraljestvu. Komisija si prizadeva zagotoviti, da je obseg odbitkov skladen z odbitki, naloženimi državam članicam v podobnih okoliščinah.

Člen 38h

Nadzor in izvrševanje

1. Ribiško plovilo Združenega kraljestva z dovoljenjem za izvajanje ribolovnih operacij v vodah Unije je skladno s pravili o nadzoru, ki urejajo ribolovne operacije ribiških plovil Unije na ribolovnem območju, na katerem deluje.
2. Ribiško plovilo Združenega kraljestva z dovoljenjem za izvajanje ribolovnih operacij v vodah Unije Komisiji ali organu, ki ga Komisija določi, in kadar je to ustrezno, obalni državi članici sporoči podatke, ki jih morajo ribiška plovila Unije poslati državi članici zastave v skladu z uredbo o nadzoru.
3. Komisija ali organ, ki ga Komisija določi, podatke, ki jih prejme v skladu z odstavkom 2, pošlje obalni državi članici.
4. Ribiško plovilo Združenega kraljestva z dovoljenjem za izvajanje ribolovnih operacij v vodah Unije Komisiji ali organu, ki ga Komisija določi, na zahtevo predloži poročila opazovalcev, pripravljena v ustreznih programih opazovanja.
5. Obalna država članica vse kršitve, ki jih storijo ribiška plovila Združenega kraljestva, vključno s povezanimi sankcijami, evidentira v nacionalnem registru iz člena 93 uredbe o nadzoru.“.

Člen 2

Začetek veljavnosti in uporaba

1. Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.
2. Uporablja se od dne, ki sledi dnevu, na katerega se pravo Unije preneha uporabljati za Združeno kraljestvo in v njem na podlagi členov 126 in 127 Sporazuma o izstopu, do zgodnejšega od naslednjih datumov:
 - (a) 31. decembra 2021;
 - (b) datuma začetka veljavnosti ali začasne uporabe sporazuma med Unijo in Združenim kraljestvom, ki vsebuje določbe o ribištvu.
3. Ta uredba se ne uporablja, če sporazum iz točke (b) odstavka 2 začne veljati ali se začasno uporablja pred datumom začetka veljavnosti te uredbe.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Evropski parlament

Predsednik

Za Svet

Predsednik
